



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

# ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/BUR/142  
8 November 1956  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Одиннадцатая сессия  
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

## ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ОДИННАДЦАТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

### Меморандум Генерального Секретаря

1. Генеральный Секретарь имеет честь предложить вниманию Генерального комитета некоторые соображения и мысли, касающиеся организации заседаний Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов на одиннадцатой сессии. Эти соображения и мысли в основном являются плодом многочисленных частных бесед с постоянными представителями всех членов Организации Объединенных Наций и выражают отношение как к вопросам организации и порядка работы Генеральной Ассамблеи, выработавшихся на протяжении предыдущих сессий, так и к особым вопросам, возникающим в связи с значительным увеличением членского состава Ассамблеи.

### Вступительные замечания

2. Вопрос о работе Генеральной Ассамблеи и применяемой ею процедуре неоднократно рассматривался в течение истекших лет. Тот вопрос, который стоит перед членами Организации, касается не только продолжительности сессий, но также и успешности внутреннего функционирования Ассамблеи. Время, которым можно располагать во время сессии, должно быть утилизировано с максимальной пользой, чтобы Ассамблея могла выполнить свою исключительно важную для Организации задачу. Всем членам Организации должна быть обеспечена возможность широкого выражения мнений и возможность такого рассмотрения вопросов в комитетах, которое должно привести к наилучшим результатам.

3. Этой формулой должны охватываться все другие вопросы, связанные с проведением работы пленарных заседаний или заседаний главных комитетов. Правила процедуры, порядок их применения, а также практика, дополняющая эти правила, должны соответствовать указанным выше целям. Ограничение или сокращение прений никогда не должно быть целью в себе, но должно, в тех случаях, когда оно применяется, содействовать более равномерному распределению между всеми членами Организации имеющегося времени и, тем самым, достижению наилучших результатов при обсуждении существа стоящих на повестке вопросов.

4. В беседах постоянные представители выразили всеобщее желание сохранить обычную продолжительность сессии, несмотря на значительно увеличившийся состав Ассамблеи. Так же как при рассмотрении того или иного вопроса может быть достигнута точка, за которой дальнейшая работа приносит все меньше и меньше пользы, подобная же точка может быть достигнута в отношении времени, посвященного работе Ассамблеи в целом. Невозможность для представителей, имеющих непосредственное отношение к отдельным вопросам повестки дня, слишком долгое время пренебрегать своими остальными обязанностями является особенно решающим фактором, говорящим против продления сессии Ассамблеи. Поэтому все члены Ассамблеи должны единодушно стремиться к тому, чтобы одиннадцатая сессия продолжалась не дольше предыдущих очередных сессий. Генеральный Секретарь рад доложить, что, судя по частным беседам с постоянными представителями, весьма многие члены Организации преисполнены намерения способствовать достижению этой цели.

5. Изложенные ниже предложения Генерального Секретаря должны служить ее осуществлению.

#### Новогодний перерыв и дата закрытия сессии

6. Чтобы облегчить участвующим в Ассамблее представителям заблаговременное планирование личных обязанностей, Генеральный Секретарь в вербальной ноте от 27 сентября 1956 г. запросил постоянных представителей о мнении их правительств относительно продолжительности новогоднего перерыва. Было предложено прервать заседания Ассамблеи 20 декабря 1956 г. и возобновить их 8 января 1957 года. Большинство

членов Организации согласилось с этим планом, хотя некоторые из членов считали такой перерыв чрезмерно длинным.

7. В правиле 2 правил процедуры предусматривается, что "по рекомендации Генерального комитета Генеральная Ассамблея в начале каждой сессии устанавливает дату закрытия данной сессии". Принимая во внимание продолжительность перерыва и намерение сохранить обычную продолжительность сессии, Генеральный Секретарь рекомендует Генеральному комитету предложить Ассамблее 23 февраля 1957 г. в качестве даты закрытия одиннадцатой сессии.

#### Расписание заседаний

8. Предлагается начинать как пленарные, так и комитетские заседания в 10 ч. 30 м. и в 15 ч. Ввиду особых обстоятельств, вызываемых расширением членского состава Генеральной Ассамблеи, ввиду загруженности программы работы и ввиду стремления к более эффективному использованию имеющегося времени необходимо приложить особые старания к тому, чтобы каждое заседание начиналось в назначенный час.

9. Предлагается установить рабочую неделю в пять дней, с возможностью созыва, в случае надобности, заседаний по субботам и по вечерам.

10. Генеральный комитет может счесть правильным рекомендовать тем из своих членов, которые председательствуют в главных комитетах, принять меры, необходимые для обеспечения максимального использования находящегося в распоряжении комитетов времени.

Учреждение специального комитета по политическим  
вопросам

11. Генеральный Секретарь исходит из предположения, что в согласии с порядком, применявшимся на предыдущих очередных сессиях, Генеральная Ассамблея пожелает учредить для одиннадцатой сессии специальный комитет по политическим вопросам. В этой связи, как известно, Генеральная Ассамблея в резолюции 791 (VIII) постановила изменить правило 38 правил процедуры и включить в состав Генерального комитета "председателя Специального комитета по политическим вопросам в тех случаях, когда таковой учрежден".

12. Генеральный Секретарь рекомендует изменить наименование Специального (ad hoc) комитета по политическим вопросам и называть его "Специальный политический комитет", поскольку в общем представлении этот комитет утратил тот временный характер, который ему приписывался в первые годы существования Генеральной Ассамблеи. Кроме того, это изменение предлагается в интересах ускорения рассмотрения вопроса политического характера и в интересах более правильной организации обоих политических комитетов путем более равномерного распределения между ними подлежащих рассмотрению вопросов.

Учреждение должности восьмого Заместителя председателя  
Генеральной Ассамблеи

13. Ввиду увеличения членского состава Генеральной Ассамблеи и в целях обеспечения надлежащего представительства в Генеральном комитете Ассамблея может счесть правильным учредить должность еще одного Заместителя председателя Ассамблеи.

Программа работы

14. В частных беседах была высказана получившая широкую поддержку мысль, что некоторые пункты повестки дня, в частности пункты, касающиеся технических вопросов, могут рассматриваться не ежегодно, а каждые два года. Эта цель может быть достигнута двояким способом:

1) Генеральный комитет может рекомендовать Ассамблее отложить до двенадцатой сессии рассмотрение некоторых вопросов, включенных в предварительную повестку дня текущей сессии, и

2) Главный комитет, рассматривающий тот или иной вопрос, может в соответствующем пункте резолютивной части рекомендуемого им для принятия Ассамблеей проекта резолюции указать, что этот вопрос должен быть включен в предварительную повестку дня не двенадцатой, а тринадцатой сессии. Право главных комитетов делать подобные рекомендации особенно важно ввиду краткости срока, отделяющего закрытие одиннадцатой сессии от открытия двенадцатой. В течение короткого срока между сессиями просто не будет достаточно времени для проведения в жизнь некоторых резолюций и для составления и рассылки новых докладов Ассамблее.

В отношении некоторых вопросов, еще не рассматривавшихся другими органами, может представиться целесообразной первоначальная их передача на рассмотрение компетентными органами.

#### Порядок ведения работы

15. Для достижения указанных выше целей Генеральный комитет может счесть правильным дать председателям главных комитетов следующие указания:

1) при установлении очередности находящихся на их рассмотрении вопросов комитеты могут в пробном порядке наметить число заседаний, которые должны быть посвящены рассмотрению каждого вопроса; для соблюдения плана могут приниматься меры к созыву дополнительных заседаний;

2) запись ораторов по отдельным вопросам может прекращаться так рано, как только возможно без ущерба для интересов членов Организации и для быстрого рассмотрения вопроса;

3) по окончании общих прений по отдельным вопросам время, предоставляемое для дальнейших выступлений и для изложения мотивов голосования, должно, в виде общего правила, быть ограничено десятью минутами;

4) путем представления надлежащих и своевременных разъяснений прения по вопросам процедуры должны удерживаться в строгих рамках;

5) при выступлениях к порядку ведения заседания Председатель должен немедленно выяснить, говорит ли оратор к порядку ведения заседания или нет, и в положительном случае немедленно объявить свое постановление в соответствии с правилом 73(114).

Само собой разумеется, что секретариаты всех комитетов будут оказывать председателям полное содействие в организации работы каждого заседания и в выяснении вопросов, возникновения которых можно ожидать.

#### Стенографические отчеты главных комитетов

16. Генеральный Секретарь имеет честь напомнить, что в прошлом, в согласии с рекомендацией, сделанной Пятым комитетом на второй сессии,<sup>1/</sup> Генеральный Секретарь был уполномочен предоставлять обслуживание стенографическими отчетами "только одному из главных комитетов одновременно, причем он избирает тот комитет, который, по мнению Генерального комитета, имеет наиболее важные вопросы на своей повестке дня". Генеральный Секретарь предлагает, как и на предыдущих сессиях, составлять стенографические отчеты для Первого комитета; кроме того, благодаря внутренним мероприятиям, которые ему удалось наладить, Генеральный Секретарь сможет предоставить такое же обслуживание также и Специальному комитету по политическим вопросам.

#### Размещение делегатов в зале заседаний

17. Следуя практике, применявшейся на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи, Генеральный Секретарь распорядился об установлении

---

<sup>1/</sup> A/498, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, Приложения, стр. 1499 англ. текста.

посредством жребия члена Организации, получающего в зале заседаний Ассамблеи место за первым столом, за которым следуют в алфавитном порядке остальные члены. Жребий пал на Эквадор, и поэтому Эквадор займет место за первым столом на крайнем правом фланге от Председателя. На первых заседаниях главных комитетов будет соблюдаться тот же порядок размещения членов Организации.

-----